

野聲

一月號

# Angels' Voice

Chinese Catholic Monthly Newsletter No. 248, Jan. 2014

恭賀新禧!  
馬到成功!

Wishing Everyone  
a Happy New Year!

248

January 2014

*St. Elizabeth Ann Seton Church*  
1835 Larkvane Road  
Rowland Heights, CA 91748  
Return Service Requested

NON-PROFIT ORG  
US POSTAGE  
**PAID**  
CITY OF INDUSTRY, CA  
PERMIT NO. 4103



## 本期目錄

成為主耶穌的全職門徒	白建清神父	2
一切皆奉回	陶秀雲	5
迷途知返，更堅信主	葛奏麟	7
我是門徒	岳德帆	10
「我是教友」系列分享	張相之	13
豐盛的祝福	陳臻	14
第一屆華人終身執事大會	朱康民執事	16
小水槍	童利孝	20
一個流奶流蜜的地方	瑪利亞	23
師法若瑟 承行主旨	編輯組	24
Called to Be Disciple	April Dai	30

## 成為主耶穌的全職門徒

白建清神父

成為主耶穌的門徒就是按照他的生命改變我們的生活。主耶穌在福音中（路 14:25-33）的教導，許多人聽了都會感到祂的話很嚴厲！要成為主耶穌的門徒，我們要「惱恨自己的父親和母親、妻子和兒女、兄弟和姊妹，甚至自己的性命。還要背起自己的十字架，更要捨棄所擁有的一切」。主耶穌用這些嚴厲的話來表述一個開始高級生活的要求。主耶穌召叫他的門徒們成為百分之一的門徒，成為全職的門徒，而不是兼職的門徒。

為了成為主耶穌的門徒，我們必須將祂放在我們生命的首位。成為降生成人的天主——耶穌基督的門徒，是我們人的唯一目的。我們的父親和母親、妻子和孩子、兄弟和姊妹，

您想認識天主嗎？

您剛搬來這地區，您想參加教會嗎？請和我們聯絡。更歡迎來教堂看看。

聯絡人：朱康民執事 (626) 964-3629 x 129

符曙新弟兄 (626) 839-8845

彌撒時間：每主日下午六時十五分

地點：羅蘭崗聖依莉莎白天主堂

St. Elizabeth Ann Seton Church

1835 Larkane Rd., RH, CA 91748

網站：CatholicChinese.org

電郵：ChineseCath@gmail.com

洛杉磯東區華人天主教發行

指導司鐸：白建清神父、張錦泉神父

輪值編輯：葛寧意

聯絡：陶秀雲

校對：蘇闊

封面設計：朱正暉、李芳宇

寄發：戴慕文、張彼得

印刷：陳建宇（異象印刷 Edinger Printing）

甚至我們自己的生命，都應該放到第二位。這是神聖的秩序：天主第一，人第二，其他受造物第三。

主耶穌嚴格要求門徒的話語，對於很多人而言，是生硬的，所以，一些原來跟他同行的人也開始離開了他。然而，對於門徒們而言，「主耶穌的話就是生命之言，他本身就是生命」。跟隨主耶穌就是要按照他的生命改變我們的生活。有一個教友家庭，他們幾乎全家都信主了，只有她的女婿還沒有信教。每次神父去他們家，這位女婿都很熱情。也常常請神父吃飯、聊天。當問到他什麼時候領洗？他說：「神父，我還想犯些罪。我們還要做生意。我知道如果我信教了，就不能犯罪了！」這位弟兄雖然還沒有決定要跟隨主耶穌，但他的認識是正確的，「要成為門徒，我們必須改變以前的生活習慣」。如果我們明白生命的目的就是擁有天

主的生命，我們就會明白，主耶穌的要求是非常合理的。我們人都從天主而來，天主總應該是我們生命的首選。我們應該愛天主遠勝過我們的父母、妻兒、兄弟姊妹和我們自己。其實，如果沒有了天主，我們也不可能真正去愛我們的父母、妻兒、兄弟姊妹和我們自己。成為主耶穌的門徒是我們人的唯一目的。聖母瑪利亞——主耶穌的母親是我們做人和做門徒的模範。

在陽曆新年的第一天，我們慶祝天主之母節。在瑪利亞生命的開始，天主已經給了她一個神聖的計劃：瑪利亞將成為耶穌的母親，他是默西亞，降生成人的天主子。當然，天主不會強迫人，天主總是邀請人和天主一起工作，參與愛的工作。「愛總是與尊敬同行」。面對天主的邀請，瑪利亞回答說：「我是上主的婢女，願照你的話成就於我吧！」在與主耶穌和大聖若瑟一起生活的

日子裡，瑪利亞總是尋求天主的旨意。像所有母親和我們每個人一樣，瑪利亞也經歷了許多艱難與痛苦，這就是她的十字架。她既作為母親，也作為門徒，在每天善盡責任背負了自己的十字架。然而，因為瑪利亞是和主耶穌一起，並為了主耶穌而背負每天的十字架，她在艱難中經驗到「我的軛是柔和的，我的擔子是輕鬆的。」（瑪11:30）像瑪利亞一樣，我們每個人的生日也是接受天主的祝福，並開始使命的起點。生命就是背起自己的十字架而成為名符其實的基督徒的一個旅程。和主耶穌一起同行，我們就能背起自己的十字架。主耶穌已經背負了我們的十字架，他也將繼續和我們一起背起十字架。聖母瑪利亞是我們每個人做主耶穌門徒的模範。

2013年9月2日，美國的勞動節，一位洛杉磯的64歲的女士，Diana Nyad，完成了她

的夢想：從古巴游到佛羅里達的西島。她共游了五十三個小時。在這次成功之前，她曾經試過四次，但都失敗了。這一次，她成功了。當她完成人生的這個大夢想時，Diana給了人們三個經驗教訓：一、決不放棄。二、無論年齡多大，你都可以追隨自己的夢想。三、這是一個團隊的努力，不是個人英雄主義。

Diana 的經驗也能很好的提醒我們成為主耶穌的門徒：

一、絕不放棄，堅持到底。主耶穌總是與我們同行。作為基督徒，我們更有告解聖事幫助我們不斷更新生命；有聖體聖事不斷滋養我們；有聖母瑪利亞和諸位聖人陪伴我們。

二、無論多大年齡，都可以追隨夢想。我們基督徒的夢想就是成為名符其實門徒的夢想，成為聖人的夢想。基督徒的這個夢想不

是願望，而是人生的目的和意義。主耶穌已經為我們樹立了榜樣，為我們走出了一條新的路。跟隨主耶穌，我們一定會達成夢想。

三、我們屬於一個團隊，屬於主的教會。沒有人可以單獨成為主耶穌的門徒，我們必須在教會內與所有的基督徒同行。屬於教會，屬於團體，在與天主聖三的共融中，我們才能完成門徒的使命。

主耶穌召叫我們成為名符其實的基督徒，成為一個全職的門徒。聖母瑪利亞是我們成為忠信門徒的模範。人生的目的就是成為主耶穌的門徒。成為主耶穌的門徒就是按照祂的生命來改變我們的生活；成為主耶穌的門徒是為人的基本意義和喜樂。



## 一切皆奉回

陶秀雲

房志榮神父在恒毅月刊 578 期「召徒與拜師」乙文中提到天主的召選不同於佛教的拜師。聖經從舊約到新約有許多天主偉大的召叫記載。召叫是天主主動的邀請，人則自由地回應。直到今天，天主仍不斷地召叫我們與祂共譜生命的旅程，這使我回想自己被召叫的經驗。

最初的召叫是服務主日學。當時我生活在順境中，我回應天主：「我沒有時間，也沒有教理的基礎：」，我感覺自己理由充分而毫無愧色。現在回想起來，只因當時和天主的關係不夠深厚，所以不懂得可以和天主磨蹭，也還沒有養成凡事求問、和天主商量、和天主一起看問題和計劃人生。面對天主的邀請，我是背向天主的；不過這也彷彿是天

主對我的初探。直到一個晴天霹靂的打擊，把正當英年、蓄勢待發的外子，也把我們一家從雲端掃落到谷底，外子蒼白了臉聆聽罹癌的宣判。

當我回到主的面前看我的遭遇，感覺人是多麼脆弱渺小，不堪一擊！除了委身於天主，我還能有什麼更好的選擇？就當我願意放下，願意用愛來答覆生命中的大風大浪，願意讓位給天主來主導我的生命之後，再度面對天主的召叫，時間再不是問題，雖然仍覺得自己缺少教理的培育，但「義不容辭」是更強烈地在內心深處催促著我向天主說「是」！

正如劉其祥神父在上期「野聲」所作的分享：我們不能仗恃有護守天使相伴而開車不守交通規則，我們都要善盡自己的責任；我也不能接受召叫而不努力使自己相稱於這項使命。於是還在生病治療中的外子陪著我到

保祿書局，又到總教區教理推廣組尋找教材。而天主就在我的渾然不知間使我的人生做了一個大轉彎、面向天主。

當我回首這段經歷，天主的召叫究竟是福是禍？我看見，是天主的預知引導我真正走近教會，接受神師的耳濡目染和幫助，使我不斷地體會天主對我的愛，天主無時不和我在一起。天主的愛堅強了我，洗淨我的憂傷。若不是天主似慈親般的撫慰，我如何能順利脫離這樣深的哀痛！我也肯定，人若勇敢回應天主，天主就會填補我們的不足，為我們一步步開道。

我的童年，天未明，母親即喚醒我們，把我們五個小孩一一打扮停當，一起步行上教堂。當全家人圍坐在一起時，我們聽父母講述他們精彩的人生經歷，或由母親領我們一起誦經祈禱。小小年紀雖不怎麼喜歡念一長串玫瑰經，感覺像是被困住了，有需要不能

立即表達，但對我們何嘗不是忍耐與磨練。我印象很深的是在學童階段，神父總是在彌撒前講一段精彩的聖經故事。爾後，在輔大期間，參加「基督生活團」是另一個培育「成為使徒」的搖籃，我們學習敞開緊閉的心門與人的生命共享，一起議定為彼此有益的聚會內容或方式……

耶穌說：「我來是為把火投在地上，我是多麼切望它已經燃燒起來。」父親自從參加「基督活力運動」之後，終其一生信仰極為虔誠，父親所詮釋的天父形象：非常慈愛慷慨，溫和良善，樂於寬恕，常常喜樂。母親的祈禱未曾間斷，當年我們讀書晚歸，遠遠地瞥見母親手持念珠，在院裡踱來踱去誦經祈禱，把家人的一切需要盡向上主託付。我就在這樣的信仰氛圍裡成長，我的血脈中流動著「成為使徒」的元素。



當我們五個姐弟相繼離家或結婚後，就各自負責自己的信仰了。我和另一半有同一的信仰，加上生活的諸多磨難，使我搭上了信仰的順風車，和天主越走越近，主不斷地堅強我、教導我。父母為我們播撒了信仰的種子，使我們在生活的逆境中有依靠、有希望，當我們走偏了方向我們有力量回頭。但願我們的信仰在家庭中有傳承，求主賜給我們警醒、賜給我們機會……。

這幾年，我的同事們紛紛從職場上退休，他們每個人都很開心地享受生命的悠閒自在。很快地，我也將步履他們，進入人生的另一個階段，「主啊，若是祢容許，多麼希望這是另一段與祢同行的生命旅程！」



居於雲林縣斗六市，成為斗六玫瑰天主堂的教友。

我小時候的印象裡，每個禮拜天就是上教堂的日子，彌撒中慣用的經文、領主曲，在我心中都已熟悉，禮成之後就是去上主日學：一週復一週，當時幼小的心靈，只知道要在彌撒中讓神父「摸頭」、應答時特別大聲以示自己很能幹、上主日學可以吃點心，從來不知信主和進堂的真諦。

在台灣「一試定終生」的聯考掛帥時代，中學以後的禮拜天都要留校自修、補習。記得我上國中之後，只參加了一學期的青年會，就漸漸地沒進堂了。讀了外地的大學，成了異鄉遊子，自認為「天高皇帝遠」，沒了父母的督促，也尚未領受堅振、開聖體，就當上了「幽靈教友」，儘管學校裡有青年會駐校社團，我也始終不被它吸引。

## 迷途知返，更堅信主

葛奏麟

1974年二月十四日，是我領洗的日子，天主派遣了聖保祿來守護我。那天，是我出生的第二十一天。

看著泛黃的黑白照片，在台灣台中市三民路教堂裡，我正安祥地睡在母親的懷裡，陳百希神父在我的額頭上滴下聖水，我的小嘴竟也咧著微笑，似乎我正在告訴天主，適逢西洋情人節這天，我今生今世情定於祢，我將在祢永恆無限的真福當中。

我的母親全家篤信天主教，母親與舅舅、阿姨從小都在天主堂長大，外婆曾受召喚為主日學教師，外公軍職退伍後也繼續在光啟社服務；我的父母結婚後，父親也受洗為耶穌門徒。因父親的工作單位調度，我們後來定

大學畢業後，我在台中工作，時常回外婆家，在外婆老邁不良於行的時候，為了陪外婆一起上教堂，我才再次有進堂的機緣。2012年，隨著台灣樞機主教單國璽蒙主恩召的一個月後，我的外婆也同受恩召，在她老人家臨行之前，一直交代我要繼續進堂重回天主的懷抱，並告訴我的父母，一定要指引我靈性生命的回家之路。

正如天主的安排，繼而我在台中的工作遇到了瓶頸，於是搬回家鄉，終於又回到了斗六教堂、回到了天主的身邊，每週日與家人一起進堂參加彌撒。由於我離開太久，神父要求我從慕道班開始上課，以準備「初領聖體」和領受「堅振聖事」。之後，並加入了聖詠團，以及常在主日彌撒中引領答唱詠。

與其說不負外婆的期望，更不如說是天主託付外婆喚回我的歸心。自從回到教會以後，我才發現我的智慧停止成長了廿年！在對主

耶穌的皈依、福音的祝福和讚美主的歌聲中，我茅塞頓開，猶如醍醐灌頂般的舒暢自得，以往工作的瓶頸、愛情的坎坷，以及化不開的迷惑，皆在天主前得以解套。看著青年會男女青年的活潑喜樂，感慨我以前怎麼沒繼續待下去？看著資深教友們相由心而生如同天父和聖母般的慈祥，實在令我相形見绌；看著大家對《聖經》的瞭若指掌，更讓我想要每天研讀經文，與教友們並駕齊驅。

主日進堂不再是一種受督促的被動行為，而是自發持守的習慣；領主曲和彌撒中的應答不再是不知其義的反射動作，而是由衷的與主對話；領受聖體不再是一種既定的程序，而是真正感受到與主同在——我實實在在地觸碰到了主的身體。我們都不是完美的，即使持守神的誠命和聖言，在生活中仍難免會犯錯。每週的主日進堂，正好能讓我定期向天主告解我的罪過並且悔改，以重整我的靈

命，使我更符合天主的教導而趨向完美；就如同我的電腦一樣，現在我也把它設定為每週日進行掃毒和磁碟重組，讓它使用起來更快捷順心。它的信靠者，是我；而我的信靠者，是主。

我完全的相信，我的仕途和人際關係的瓶頸，是天主刻意的安排，因為我離開祂這麼久了，如果沒有這個當頭棒喝，怎會有迷途知返的一天？倘若沒有這個瓶頸遭遇，或許我還是一條汪洋中的破船，繼續不著邊際的摸索。進而，天主也讓我歸信的路上，遇到了主內的姊妹，成了舉案齊眉的幸福伴侶；雖然尚未婚配，但我們的聚會幾乎都會互相討論經文和見證分享，即使只是生活上小小的、瞬間的啟發，也能興奮地見證分享。忽然覺得，這是我生平遇到最有一「質感」的愛情。一直難以置信，連戀愛的約會都能在主的懷抱中！所以我相信，在天主的

祝福下，一定能讓我以往幾乎可以寫出好幾齣悲觀愛情的戲劇，成為完結篇，重新寫一齣（而且是唯一的一齣）唯美浪漫的故事。

寫到這裡，那首《這一生最美的祝福》油然而生，如同黃鶯出谷般繞樑不絕，我終於相信歌詞裡唱的：「這一生最美的祝福，就是能信靠主耶穌；走在高山深谷，祂會伴我同行，我知道，這是最美的祝福。」



## 我是門徒

岳德帆

因著母親的信仰，我從襁褓就受洗認主。在童年的記憶裡，每星期日的早晨總是百般不願的從被窩裡被叫醒，到教堂參加彌撒。彌撒中很多時候我都不知道大人在唸什麼，神父在講什麼，總覺得祈禱經文都像我外婆唱山歌一樣，感覺十分有趣。直到參加了道理班，才搞清楚一直以來跟著「唸」的經文是什麼。稍長之後，雖學了辦告解和領聖體，對「罪」的認知很有限。記得第一次告解時還和朋友「商量」要認哪些「罪」。但老師說除了神父以外不可以告訴別人，所以大家都閉著嘴，一副很神秘的樣子，排隊站在告解亭外面等著辦告解。到了四年級時開始做輔祭，彌撒開始前一定得到，和神父一起在聖堂後面的小房間裡換上長袍，一前一後地

跟著神父走出來，站在祭台兩邊。只不過天主教的彌撒儀式跪著的時候特別多，尤其是輔祭跪在祭台兩邊，只能跪得直挺挺的，更不能亂動，所以一場彌撒下來，膝蓋都跪得紅紅的。

後來出社會工作，每主日還是去教堂參加彌撒，只因那已成例行公事，同時也是不想被母親嘮叨、叮嚀而去，但與主的關係並不因此更親近，就像和鄰居點頭打招呼，當遇到有困難時來求助，事情順心時，天主早就拋腦後，更別說心靈上的與主觸動幾乎是零。就這樣在台灣的時間裡，只能勉強說我是天主教徒罷了。

來美後，我的信仰之路起了莫大改變，轉折就在參加基督活力運動之始。除了母親不斷地希望我去參加外，小艾姐積極地聯絡鼓勵就成了關鍵的那一腳。爾後，慧琪姐熱情的

邀約我加入聖母軍行列，自此在我信仰生命中起了翻天覆地的改變。

基督活力運動就如柴火中的助燃劑，讓我重新認識主耶穌，重新燃起對天主的愛，並對牧靈、福傳產生興趣，起了追隨耶穌腳步的心！

聖母軍好像不斷添加的新柴，使我能在行動上去做社會服務、教友傳教的工作，並在靈修上裝備自己的信仰，在「穿上天主的全副武裝」上堅定自己的信德。

記得有一篇文章說，有一個管理學的教授把一個魚缸放在學生的面前。他先把幾塊大石頭放進去，裝滿了魚缸，然後放一些碎石填補空隙，又再放進沙子，最後倒水填滿魚缸。他問學生：「你們從這裡學到什麼功課？」有個聰明的學生說：「不管你怎樣忙，總是可以擠出一點時間做別的事。」教

授說：「不是！真正的功課是：我們先要定好工作的優先順序，先做最重要的事（放進大石頭），然後才做別的次要的事。」

所以跟隨耶穌作門徒也是一樣，不管你怎樣忙，你都要擠出一點時間事奉天主，要重整生命裡的優先次序，把生命中最大的石頭先放進去，其他次要的事情可以延後。當我們學會把天主的事放在第一位，我們就已經是半個門徒了！

現下參加善會和教會的服務佔了我大半的閒暇時間，但我知道跟隨基督這條道路是必須付出代價的。就是背負著自己的十字架（路9:23），捨棄一切（路18:22），成為他的門徒（路14:25-33）。之問我遇到的困難、障礙也不少，但如舊約裡所寫的，天主運用我們的口將正義、公道、愛與和平的話說出。在（瑪10:5-6·馬爾谷16:15·路26），耶穌說每個人都要擔負起傳教的任務，既然

我們不像傳教士能到全世界各地傳教，但我們可以像酵母般地讓周圍的親人、好友、同事，同享我們的善言善行，願意了解我們。當我們心中有愛，將其生活出來跟別人分享，就如好的小說，好的場景與人分享般，那好的信仰當然也和別人分享。沒有一個人天生口才好，但我們本著喜樂、博愛、良善、信實、犧牲、寬恕的果實，有了這果實就能傳福音了。我們的信仰是共修不是獨修，我們同坐一條船划向彼岸，本著善心一起分享，讓其他人也變為我們的成員，使之成為酵母而後發酵，再揉合成為麵糰，這樣一來天主就圓滿了。當下我就是好好裝備自己，以及協助教會，使之成為一個共融的團體，並以言以行引領別人跟隨基督。

# 「我是教友」課程系列

心得分享

張相之

幾個月前，聽說《WHY CATHOLIC?》第二冊的中文譯本——「信仰的宣認」已發行，有意願進入這個課程第二年的教友可以開始了，如果是從沒開始過的教友也可從第一本開始。接到消息後，我詢問了剛領洗的兩位教友及夫人，剛巧他們都尚未有規律的祈禱生活或還不懂得如何祈禱，也就異口同聲答應願意試試，我們因此從第一本的《基督徒的祈禱》作為開始。為顧及他們的孩子小，我們原則敲定週六上午相聚，基本上是二至三小時，但不限定，總是以所有可能的疑問得到解惑為主。有幾次的研習聚會我們討論到近四個小時還意猶未盡呢！

藉著這個祈禱課程的進行，團員也養成慣性的每天能在同一時間、同一角落與主共度十

五到廿分鐘。剛開始不知從何開始也無妨，只開口向主耶穌訴說自己一天下來的真實感受，好累或好氣某人或某事，或令我感動的人或事，把耶穌當朋友一樣表達。一段時間後，自己會發現與祂的關係不一樣了。那時候我們可以進入稍深入的層面。

至今第一本《WHY CATHOLIC——基督徒的祈禱》十二個單元結束，大家都了解祈禱是基督徒生活中的一部分，就如喝水與吃飯一樣，是每天生活裡自然和不可少的習慣。見大家的用心與對第二本的期待，我深深感謝聖神的陪伴及帶領，願光榮讚美歸於主。



## 豐盛的祝福

陳臻

開始研習《WHY CATHOLIC》，其實是無心插柳。那時我們的好友張相之和沙玉芝夫婦提起是否要一起讀，我們很懂懂的答應，其實腦袋還是一頭霧水。當他們把《WHY CATHOLIC》的書交給我時，我們也完全不知從何開始。在上第一堂課前，我們夫妻決定事先念過一次，這時才發現中文字的奧妙，每個字都認識，連在一起卻都看不懂。直到張相之和沙玉芝帶領我們研讀並逐句解釋時，我們才對這本書的內容略知一二，並漸漸領略其中的奧妙。在讀完第一本《WHY CATHOLIC——基督徒的祈禱》後，我深深的體會到讀聖經的不可忽略性和祈禱的力量。

記得在研讀《WHY CATHOLIC——基督徒的祈禱》的這段期間，張相之一再地提醒我們：

每天要花一段時間與天主交談，哪怕是很短的時間也可以，更要把交談後的感覺用筆記寫下。我很聽話的照做，一開始我試著靜默，也和很多人一樣，無法靜下心來，一堆雜事、瑣事、大事、小事都一股腦地浮現在腦海裡，讓我一直無法進入狀況。這樣的情形持續了一個星期。在第二周的《WHY CATHOLIC》，我有漸入佳境的感覺。在與主交談的過程中，我終於可以放空自己，雖然很短暫，有時腦袋裡出現了十字架上的耶穌基督，耶穌基督長得很高很高，我向前抱祂，卻只能抱到他的腿；有時都沒有畫面，但眼眶卻是濕濕的……。

我自認不是一位虔誠的基督徒，也不是一個信德很強的人；相反的，我是一個超級的急性子，對自己的另一半，甚至小孩都沒有什麼耐性。感謝主，在這每天短短的與天主交談的時間中，祂引領我懂得滿足我所擁有的



一切，也帶領我看到自己的不足。上主藉由耶穌基督被釘在十字架的畫面，提醒我愛的偉大，也讓我深深的體會到「放下」的意義。《WHY CATHOLIC——基督徒的祈禱》在最後的幾章討論的是「天主經」，我這就開始慢慢咀嚼天主經中每句話的意思，而不像以前都像誦經般有口無心的唸過。尤其是每當我唸到【求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣】，都會特別的觸動與汗顏，腦袋都在想著：我每次都祈求上主的寬恕，但我是否像上主一樣寬恕得罪我的人？

第一本的《WHY CATHOLIC——基督徒的祈禱》研讀在十一月底結束了，在進入將臨期的十二月，我告訴自己每晚都要讀聖經，即使不懂，也要持續讀下去。我把聖經當成床前故事一般，每天睡前陪著孩子一起讀聖經故事，讀完就唸玫瑰經，小孩經常在玫瑰經的陪伴下慢慢地睡著了。感謝主，無論在什麼

而我已得到生命，這樣我可以享受生活所需之物。

我沒有得到任何一件我向上主所求的東西，我卻得到了每一件我所希望的東西。

幾乎不顧我自己，我那沒有道出的心願都實現了。

在所有的人中，我是蒙受最豐盛祝福的一員。

【美國佚名戰士感恩祈禱文】

樣的狀況下，只要有祢的陪伴，我才有一顆平安的心；更感謝主，賜給我一家的平安喜樂。我也在此以《WHY CATHOLIC——基督徒的祈禱》裡面一篇令我感動的祈禱文與各位分享，祈願大家在主內身心靈都得平安、喜樂。

我向上主求力量，有了力量才可能完成使命，而我天生軟弱，這樣我才可能學會謙遜而去服從。

我向上主求健康，有了健康我才可能做大事，而我得到病弱，這樣我才可能做更好的事。我向上主求財富，有了財富我才可能快樂，而我得到貧窮，這樣我可能會聰明些。

我向上主求權勢，有了權勢才可能得到別人的讚揚，而我天生懦弱，這樣我可能會體驗到需要天主。我向天主求生活所需之物，有了所需之物才能享受生命，

## 第一屆全球華人終身執事交流大會

僕末 朱康民

### 緣起

2011年七月，天主教香港教區陳志明副主教，在電郵中提到，2013年是香港教區推行終身執事聖職廿周年，計劃在香港舉行全球華人終身執事工作坊。

2012年十月，我和太座張銘義姐妹參加了天主教香港教區主辦的「教友年教友職務交流大會」，在會中香港教區主辦人陳副主教告訴我們，將於2013年二月在香港主辦「全球天主教華人終身執事交流大會」（以下簡稱「執事大會」），希望我們參加。為妥善籌備2013年十一月17-21日的執事大會，籌委會希望初步了解我們，邀請簡要分享以下主題：終身執事的培育過程、服務經驗、神修生活、家人參與及回應時代需要。

## 天主祝福的旅程

2012年3月即報名參加執事大會。但因內人在6月上旬動了臍內血管手術，不知是否可以看出遠門，旅遊到台灣、香港。經核磁共振檢查及取得主治醫生認可後，感謝天主內人可以陪伴我同行，於是才開始行程規劃和訂機票。又為了能有精神參加執事大會，我們預備先回台灣，與家人、神長和朋友們相聚，充分休息並調理時差，然後赴香港參加執事大會。自認為安排的行程十分妥當，執行時卻有出人意料的事件，人的計畫常常不如天主的安排，我們時常在回顧中才能體會天主的恩寵。感謝天主！在這次旅途中天主給我們的一些特別安排，因為篇幅的關係希望下次有機會再與大家分享。

由於在香港與接機的弟兄未曾謀面，我們相互在電郵中傳送個人照片，所以接機非常快地認出對方。這種接機的方法真好，要善加

中的助祭。下午到香港新界上水聖保祿樂靜院報到。

## 交流大會

這次大會主題是「人子，不是來受服事，而是來服事人」（谷 10:45），副題是「要信仰你所宣讀的，要教導你所信仰的，要實行你所教導的」。與會者分別來自：美洲、歐洲、澳洲、亞洲。討論主題，「梵二至今全球終身執事職務的整體發展」，由天主教美國主教團的全美終身執事團主任杜邦執事簡報。（註：梵二是六十年前梵蒂岡第二屆大公會議的簡稱）

梵二文獻《教會》教義憲章第29條，在教會聖統的下一級有執事，他們所領的覆手禮，「不是為作司祭，而是為服務」。他們因聖事的聖寵受到鼓勵，在主教及其司祭團的共融之下，為天主的子民作禮儀、講道及愛德的服務工作。按照教會當局所吩咐他們的，

利用！當天，我們參加了由湯漢樞機主禮香港教區領受終身執事感恩禮儀大典，並與香港教區的二十幾位終身執事，及同樣來自南加的劉卓台執事一起在感恩禮儀大典中助祭。晚上教區為三位新祝聖終身執事的慶祝盛大餐會，湯漢樞機也蒞臨晚餐會，在陳副主教引薦中到每一個餐桌與教友認識。當湯樞機到我們這桌和我們握手時，內人以樞機手上的權戒放在自己的額上領受了來自天主的祝福！這些是在我們參加執事大會前的第一個意外事件，不是我們計畫中的。參加三位新執事的晉秩大典，也使我憶起多年前我們那兩班二十多位領受終身執事感恩禮儀大典，我由衷地祈求上主賜福給這三位新執事、執事夫人和他們的家人們！

在歡迎三位新科執事和家人餐會之後，即隨同接待的宋雲龍執事夫婦回到他們的家。次日與宋執事一同參加他服務的本堂——新界荃灣的聖母領報堂，當常年期第卅三主日彌撒

執事的職務是：以隆重的禮節付洗、保管並分送聖體、代表教會證婚並祝福婚姻、為瀕危的人送臨終聖體、為信友宣讀聖經、訓勉民眾、主持信友的敬禮與祈禱、執行禮儀、主持喪葬禮儀。執事專務慈善及庶務事項，要記著聖保利加波的勸語：「要慈愛、勤奮，效法為眾人服務的主，按照祂的真道行事。」

這些職務為教會的生活是非常需要的，可是按照拉丁教會的現行紀律，在許多地區頗難實行，所以從今以後，可以使執事職務恢復起來，成為教會聖統內的一個本有而固定的階級。為人靈的益處，是否宜於設立這種執事？在何處設立？各地區主教團都有權決定，但需經教宗批准。如有羅馬教宗的同意，這種執事職可授與年齡較成熟的男子，連度婚姻生活者可勝任；並可授與適當的青年人，但這些青年必須保守獨身。

1965年教宗保祿六世強調，梵二大公會議的教導，在每一個軟弱和需要之處為人類服務。因為教會是人類的僕人，教會需要具有耶穌基督肖像的僕人。1967年保祿六世宗座牧函：落實梵二的建議，在羅馬天主教會內恢復終身執事職務。1987年真福若望保祿二世在底特律指出：執事的職務真正的意義如保祿六世描述的那樣，為教會服務的驅動力。你們作為教會的僕人，是基督生活在人間徵兆。

執事作為聖言、禮儀、愛德二種職務的僕人，以服事天主的子民、服務主教、並協助司鐸。

執事的三種職務是不可分的，沒有準備與接受這三種職務，將不被祝聖為執事。1970-1985年祝聖的執事，著重在禮儀服務；1985-1999年祝聖的執事，著重在禮儀與愛德服務；2000-2013年祝聖的執事，著重在禮儀、

兆，領導教友以生活見證信仰，在社會中按教會的訓導發聲。這項職務同時發揮了鞏固婚姻及家庭生活，提昇個人與家庭靈修。擴大愛德服務範圍，彰顯教會傳愛的本質。為新福傳注入生命力。基於以上這些事實，使人對終身執事發展的前景抱持樂觀和希望，願此一發展使福音的傳播充滿活力。（下期續）



愛德和聖言的服務。在美國這三類執事都還有。

### 終身執事培育歷程

杜邦執事說明在其所屬教區終身執事的經驗。

招募對終身執事有興趣的男士並甄選，詢問期二年；執事陶成：思考執事聖召一年，執事候選人陶成三年；職務與生命：新祝聖執事服侍期三年；發表職務任命，至七十歲申請退休。詳細資訊請洽詢本人 email: dcn.pkchu@gmail.com

### 香港教區終身執事發展前景

由於終身執事多年良好的工作表現，普遍獲得支持；又有聖神修院完備的基本神學培訓課程。教友對教會的使命感日增，願積極回應終身執事聖召。終身執事意識到時代的徵

## 小水槍

童利孝

家中有一狗狗，我叫牠「小水槍」。「小水槍」名字的由來，是因為我每次帶牠出去溜，牠常自以為是射雕英雄，一出門只要看到電線桿、路燈、行道樹、垃圾筒，立即抬起腿來彎弓射箭，狂射一番，無一放過，即便夏天高達華氏100度，亦樂此不疲，我常常怕牠會走到半路脫水過度，不支倒地。

小水槍個頭不大，平常個性溫和善體人意，頗討人喜歡。有時會跟我們一起讀經，通常不到五分鐘，就臉貼在聖經上打呼起來，所以又有另一綽號叫雷爺。每天例行都要帶牠到家附近公園走路。但說來奇怪，平日在家極其溫馴的小狗，出門就變了個樣，力大無窮，一路使著勁往前衝，我活像拉著一隻老虎出門。當牠看見其他同類時，不管對方個

頭多大，我必需拉緊牠，否則牠會立即衝去挑釁。我常以為牠天生是一頭鬥犬，真是甚麼人養甚麼狗。有一回我帶牠到公園溜躑，鞋帶鬆了，我正蹲下來低頭繫鞋帶，沒注意前面來了一隻捲毛大狗，小水槍瞬時往前衝去，我來不及反應，繩鍊脫手而出，牠快速撲向體型大牠好幾倍的大狗，我心想，這下慘了，不知道會與那隻狗廝殺得多激烈？結果大大出乎我的意料，小水槍一撲到對方前面，突然匍匐下來不敢動，前倨後恭，我才恍然大悟牠狐假虎威，平時仗著背後有人拉著，牠就自以為是隻老虎，沒料到這回兒我卻沒能拉住牠，等衝到大傢伙前時，才警覺主人沒拉住牠，頓時本能地匍匐乞憐。

自原祖亞當、厄娃離開伊甸園以來，我們每個人本性裡也都有一隻老虎，人格是否成熟的關鍵就在於能不能克服自己裡面的那隻老虎——自我、老我。因為這老虎常阻礙我們成

孩子大點後，常常開車帶他們到公園去騎自行車。依安全規定，我都會要求他們先戴好安全頭盔。有一次回家時，老二坐在後座，卻依然帶著頭盔，我從後照鏡一瞧，先是覺得好笑，之後猛然覺悟，這小子大概認為他老爸開車不安全，才不願脫下他的安全頭盔。此事令我反省開車不光是「行的權利」，亦伴隨「行的義務」，為自己也為別人的安全，應該遵守交通規則。從此，我開車以安全為第一，努力控制自己心中的急躁衝動。

保祿在迦拉達人書中講到如何克服阻礙靈性生命成長的老我，並提醒我們蒙召選，是為得到自由，但不要以這自由作為放縱肉慾的藉口，要我們跟隨聖神的引導行事，結聖神的果實：仁愛、喜樂、平安、忍耐、良善、溫和、忠信、柔和、節制。（迦拉達書 5:22）。

長，就像保祿宗徒在羅馬人書裡寫道：「因為我不明白我作的是什麼：我所願意的，我偏不作；我所憎恨的，我反而去作。」（羅七：19）我心中一直有一隻潛藏的老虎，平時個性看似溫文，一旦手握駕駛盤時就變了樣，仗著從前鑽遍台北大街小巷的本領，自以為人車一體，技術一流。來美後，道路寬行人少，一上路活像一隻車虎，在高速公路上也總霸佔超車道不讓，因此經常吃罰單。雖心疼罰鍰，但仍改不了此惡習，一要出門就急躁得不得了。直到第一個小孩出生後，感覺自己責任加重，才稍為克制一點。有一回從機場接國內來的朋友，路上閒聊時說起開車習慣的玩笑，他說世界各國之中，君主立憲的國家開車都靠左開，民主國家則靠右開，只有兩岸隨便開。我聽到後心中一陣羞愧。

在美國，遛狗的人四處都可見，無論大狗小狗，絕大部分走在路上、公園都很溫馴守分，唯有少數橫衝亂撞，邊走邊吠，正如我家的「小水槍」。後來才明白，養狗應該在狗小的時候帶去受訓學規矩，每個社區中心常年都有課程提供愛狗人士和愛犬參加。感謝天主沒有任憑我繼續作路霸，藉著福音提供我溫和節制的學校，又賞賜聖神作我生命中的導師，讓我學習聽從祂的指令。值此新年開始，我祈求天主助佑，願能結出更多聖神的果實。



## 一個流奶流蜜的地方 |

讀經分享

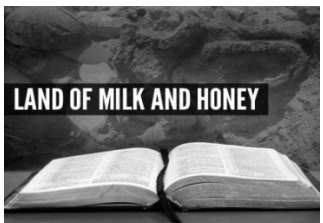
瑪利亞

最近有了新功課——研究舊約中的盟約，開始著手尋找相關的資料。想起翟神父曾在一次避靜中講過「盟約」，於是翻出舊筆記，果真。感謝天主！就照著神父的大綱逐一唸唄！

當我唸到第三個盟約，也就是天主召回亞巴郎，要立他為新民族的始祖，這民族是由天主所揀選的子民組成的時候，天主給了亞巴郎三個許諾：（一）土地（二）王國（三）成為福源。亞巴郎沒有一點猶豫，帶著家人、奴僕和所有的家當，離開自己的故鄉，家族和父家往天主指給他的地方——客那罕地去了。唸到這裏有個問號出現在腦海裏，天地這麼大，客那罕地有什麼好？有什麼特別？為什麼天主特別賞賜給亞巴郎和他的後代子孫？

民族占有這地方，就在政治、軍事、貿易上握有優勢。這一地區不但文化複雜，而且人種也特別繁多，不知有過多少的種族曾入侵此地，在這裏滋生、繁殖、滅亡。

天主把這樣的土地賜給祂的長子，難怪要給這個民族取名叫「以色列」。二千年來以色列這個民族的命運真是艱苦，但是這個民族的心因著對天主的全部信靠，並沒有因國亡了就連民族也消失了。相信這民族在天主的護佑下會像芥菜子一樣的成長。



甚至當以色列子民在埃及被奴役向天主求救時，天主還親自出馬帶領他們回到自己曾許諾過，一個美麗寬廣的地方，流奶流蜜的地方——客那罕地：查到一些資料也終於了解到它的特殊。

客那罕地大概是處於敘利亞及埃及中間的一帶地區，它的西方有地中海為界，東方有約旦河，南方和北方的邊界向來不太清楚，是一個狹長的地形，面積沒台灣大，屬地中海型氣候——涼爽舒適，加上約旦河水的灌溉，適合農業生產，譬如椰子樹上的椰棗，甜的像蜜一樣，有水草可牧放牛羊，所以有牛奶羊奶出產，因此它被稱為「流奶流蜜的地方」。它的南方是古文明大國——埃及，北方曾先後有亞述帝國、巴比倫帝國、波斯帝國、希臘帝國和羅馬帝國出現。這些南北大國彼此間不論政治談判、軍事打仗、貿易通商，都要經過這地方。所以無論那個國家或

## 師法若瑟，承行主旨

編輯組整理

東區羅蘭崗華人將臨期避靜，由白建清神父主持，以「師法若瑟，承行主旨」為題。計有五十餘位兄弟姐妹參與。神父揭示：人生的目的是什麼？人生的目的不在現世，而在永生。人生的意義和價值又是什麼？我們擁有來自天主的生命，通過在現世的責任，完成耶穌基督愛的使命，最後回到天主身邊。神父介紹聖經舊約和新約中的兩位若瑟的遭遇和他們對上主的回應。幫助我們學習如何和天主、和人相處。

舊約中的彩衣若瑟是雅各伯老年得子，倍受父親的寵愛，使他日後能夠回應愛和寬恕，充滿自信希望。但在兄長眼中，他是不拔不快的眼中釘，輾轉被賣到埃及成為奴隸，若瑟彷彿從天堂掉到地獄。若瑟曾遇到誘惑，



但堅持不願犯罪、不得罪天主。雖受了冤屈入獄，天主仍有辦法讓他展露頭角，登上埃及宰相之位。在荒年時，他的不幸遭遇反倒成為天主搭救雅各伯家族的棋子。面對過去對他不義的兄長，他選擇站在天主這邊，選擇寬恕，明認自己的兄弟。從若瑟身上我們看出：

• 當生命遇到痛苦沒有希望的時候，選擇安心跟隨天主而「不急躁」，祈禱幫助我們走出不幸，天主有能力使它變為祝福。

• 誘惑對我們不是鮮事，我們與亞當厄娃所面臨的誘惑是一樣的。自認為「樣樣都行」是造成痛苦之源。跟隨天主即能體會祝福，不自創王國。人若讓罪惡懷胎，將孕育死亡。

• 人有感情、理智和意志。感覺是對外界的自然反應，我們不能跟著感覺走，必需通過理智的判斷，用意志決定。

任。以人的眼光，若瑟受了屈辱，在天主看來，若瑟是勇敢的天主的兒女，若瑟選擇正確，沒有選擇休退或逃離。

當我們在贊成群體時也需格外小心，正確的選擇常是艱難的，卻是和天主在一起。個人的德行是日積月累來的，聽天主的聲音作決定，平日就訓練：愛人、寬恕和包容。

若瑟和瑪利亞一起生活不容易，原有的問題依然存在。若瑟在救恩工程裡，不發聲，選擇祈禱和愛，讓問題不成為問題。高離婚率的現代，離婚好像成了潮流。最根本的問題是沒有信仰，風吹草偃。

在耶穌的生命中，若瑟和瑪利亞的角色都很重要。若瑟不論是憂或喜，默默無言，義人注視著天主。學習若瑟用行動讚美感謝天主，練習說愛的語言，說耶穌的話，傳遞天主的祝福。若一生光耀成功，卻沒有愛的行動，仍是一場空。

• 有人犯錯可能仍說良心平安，實際上是良心粗糙。所以我們要藉著每日省察自己的言行，讓麻木的良心變為細膩。

• 凡事只有承行天主的旨意才有價值，如果身體健康長命百歲，卻活得不像天主，這樣的人生沒有意義。

新約中大聖若瑟原本和瑪利亞訂了親，準備開始人生的新篇章，誰知發生了大事，瑪利亞未婚受孕。這為若瑟是何等的屈辱！但若瑟選擇用愛來解決，想暗暗休退她。天主出手干預，在夢中給予啟示。若瑟不選擇潮流的方式，不循法律途徑，不在意自身感受，但隨天主旨意，接受天主的召叫，擔負責任。

耶穌的誕生，引起黑落德殺嬰事件，這對若瑟是不可理解、與惶恐不安的，一切全憑對天主的依靠。若瑟廣闊的心胸，為愛承擔責

#### 教友分享感言

• 有尊耶穌聖像刻意雕成沒有雙手——在世上，耶穌是靠著你我的雙手。

• 讓問題變成愛的機會，多說天主的話，「感謝讚美天主，阿肋路亞！」

• 今天聽到天主也給犯罪的人自由，天主的愛就是給人自由。

• 年輕的時候，每逢聖誕節份外感覺快樂，這些年的聖誕節是快樂加忙碌，今年我有不一樣的聖誕節，多了心靈的準備。

• 二位若瑟幫助我學習接受生命，看見天主在我身上的作為。

• 把問題變成愛的奇蹟，遇事退一步，想一下，更是愛的表現。

• 聆聽天主，順從主的旨意，面臨選擇不論選左或右，天主都和我在一起。

• 今天，天主的話打動了我，「做正確的決定，照天主旨意去做。」我不再按自己的意思。今後，重頭開始，重新做人。

• 希望家人歸主，多說了，惹人煩，唯以祈禱立善表，學習古聖若瑟，全心信賴天主，相信子女終會回到教會。

• 我學會不論事情好壞都讚美天主。當媳婦要求我為她祈禱時，我以「感謝讚美天主」回應。

• 今天我學習了大聖若瑟的順服，在家裡要少說話。

結語：我們能向二位若瑟學習的地方很多，善盡責任，與人熱情分享福音生活的喜樂，以平安的心承行主的旨意，做正確的選擇。

## 謝啟

Ada Kwong	二百元
劉佩麗	一百元
陶秀雲	五十元
夏誼嫻	二十元
無名氏	二十元
何鄭乃英	五十元
無名氏	五十元
Helen Hom	一百元
陳正維	三十元
Kim Fu Sun	五十元
章桐君	六十元
Richard C Tsien	二十元
張熙成 & 林芬蘭	一百元
Ming Dai, Yuejin Yuan	一百元
楊正平 & 楊陳錦嫻	五十元



## 文字福傳

《野聲》是聯繫感情、激勵信仰的工具，也是介紹團體，報告新知，分享見證的園地。本刊竭誠歡迎同道投稿，並廣為傳閱。我們也很樂意將《野聲》當成一份禮物，寄達各位的手中，讓《野聲》在交流的情況下，充份證實信仰的力量。敬請同意編輯得作必要的修改。

來稿請註明：For Chinese Angels' Voice

信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS

Attn: Deacon Peter Chu

郵寄地址：1835 Larkvane Road,

Rowland Heights, CA 91748

Email Address: angelsvoiceaccount@gmail.com

二月主題：耶穌山中聖訓，

歡迎讀者投稿，一月十五日截稿。

〔野聲〕捐款支票抬頭請寫：

Chinese Catholic Community (or CCC)

請註明「野聲捐款」

信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS

Attn: Deacon Peter Chu

郵寄地址：1835 Larkvane Road,

Rowland Heights, CA 91748



THANK YOU  
FOR YOUR SUPPORT

# Called to be Disciple

April Dai

What do you want of me, Lord? Where do you want me to serve you? Where can I sing your praises? I am your song. Jesus, Jesus, you are the Lord. Jesus, Jesus, you are the way. Question I always ask God. Sometimes I wonder what God has seen in me to be His disciple. I am not like others who are so talkative that they can talk about the gospel non-stop. I cannot tell people why I believe in Catholic other then it gives me comfort. Without it I do not think I would come this far with all the struggles I have including family dramas. When other people challenge me about the bible I usually have no good answers that can persuade them and I get tongue tight.

When we got baptized, we have not only become the sons/daughters of God but also become the disciples of Jesus. I always admire the courage the 12 disciples had. When Jesus said to them, "Follow me," they just drop everything and follow Him. There is no way I would do that and I think it is hard for any person nowadays to do that. I would have to settle everything down before I would 100% follow Him but still with some doubt in my mind. Sometimes not even priests can 100% follow Jesus. If Jesus is born in this era, I think it will be harder for us to just follow him because He will be under a large microscope for people to examine Him. Blessed are those who have not seen and believed.

One phrase always hit me: If any one comes to me without hating his father\* and mother, wife and children, brothers and sisters, and even his own life, he cannot be my disciple. (Luke 14:26) When my friend ask me to go out with them on Sunday I always tell them I need to get back by 6pm so I can attend the Mass. My friend would always say, "It is ok to skip one week, God will forgive you." And sometimes I would skip Mass to go out with them, but in my mind I would still feel uncomfortable and would try to make it up on Monday, which is different from the Sunday Mass. Sometimes I feel like I have ruined the fun for my friends if I am not going with them. After awhile, my friends all understand, so they would either wait for me or change the time. God always has His own way to settle things down and taking care of His people.

One important thing about being a disciple is to evangelize to let all people know about the Gospel. I would say I am not a good disciple in evangelizing. I usually do not like to just tell people to believe in God and tell people He is the Best (which He is), because I do not like it when other people do it to me. My philosophy is if you believe, you believe; if you do not, then you do not. I would tell others more if he/she wants to know or hear about it. I would not take the initiative to tell people to believe in God, but they need I would tell them that I will pray for them.

Not until recently, I start making sign of Cross before each meal. Before I was always shameful telling people I am a Catholic and I pray before every meal. I still feel uncomfortable making sign of Cross before every meal in front of others, so I would always make the sign of Cross very fast and people are not looking. My prayer would just be "Thank you Lord." Sometimes I just feel why there are so many things we need to care about and follow as Catholic. If we do not follow, other would say aren't you Catholic?

Circle of life, we came from dust and will be ended as dust. Nevertheless God has given each of us a role to play. Through Jesus, we are one Body, and by finding what body part we are, we also find God's divine purpose in our lives to fulfill.

